

新编俄语教程

РУССКИЙ ЯЗЫК

4

杨雷英 主编

上海外语教育出版社

新 编 俄 语 教 程

(供四年制本科俄语专业零起点学生用)

第 四 册

上海外国语学院俄语系编

上海外语教育出版社

(沪)新登字203号

新编俄语教程

第四册

上海外国语学院俄语系编

上海外语教育出版社出版

(上海外国语学院内)

上海译文印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行

开本 787×1092 1/16 23.25 印张 573 千字

1990 年 12 月第 1 版 1993 年 11 月第 2 次印刷

印数:2,001—4,000 册

ISBN 7-81009-565-X/H·317

定价: 8.50 元

前 言

本书为《新编俄语教程》第四册。供四年制本科俄语专业零起点(学过英语或其他语种)学生第四学期使用。

《教程》第四册共有两种用书: 1. 学生用书; 2. 教师用书。

《教程》第四册学生用书共十五课, 每五课为一个阶段, 每隔四课安排复习课, 全册共有单词 1400 个左右。

《教程》第四册编写原则

1. 本册不再安排语音练习。语法、词汇部分仍单独排列, 二者相互配合, 各成体系。

1)《教程》第四册根据 89 年 10 月《俄语专业基础阶段教学大纲》(试行)的要求编排了反映当前苏联社会经济生活中人们共同关心的问题的文章, 也有反映伟大的卫国战争、苏联人民风俗习惯及科技等题材的文章。课文均取材于原文, 经过删节或改写而成。

2)语法仍以实践为主。本册从功能意念的要求出发, 安排部分词法和句法内容, 并对某些项目作进一步的深化和系统化, 以使學生能较全面地掌握词法和句法的基本知识。

3)从语言的交际原则出发, 为保证学生初步具备口头及书面进行业务交往、谈判的能力, 本册安排了业务往来、谈判程式、合同、条约及备忘录等应用文。

2. 《教程》第四册的技能训练按读、说、写、译顺序安排。考虑到平行开设的视听课, 不再安排听觉练习。适量增加了“写”和“译”的练习。“读”是初级阶段知识输入的主要途径, 本册仍给予充分重视。每课正课文后都配有副课文。“说”是基础阶段贯彻始终的技能训练, 本册除了继续加强按情景对话的训练外, 还增加了与课文题材有关、与实际生活密切结合的各种口语训练, 如根据文章内容编短剧、开讨论会、座谈会、采访等。这类练习前一般都编有提示和引导材料, 以开阔学生思路。“译”在第三册的基础上继续进行这方面的训练。为使學生少犯“逐字翻译”的错误, 汉译俄练习后一般都附有提示和引导材料。

3. 本册练习仍按《教程》的一贯编写原则, 力求使练习能真正服从交际的需要。不仅有单句练习, 而且有适量的以文章形式出现的练习。练习尽量满足培养多方面能力的需要: 如有帮助学生提高独立工作能力型的, 也有旨在训练各种技能型的, 信息输入型的以及发展思维型的, 可根据学生具体情况选择使用。

单词统计方面的说明

1. 语法及练习中出现的生词不计入词汇表。
2. 应用文中出现的生词也不计入词汇表。

课时安排

第四学期上课 19 周，每周 10 课时，期中，期终及复习考试 3 周，每个课文上一周半。

词汇	正课文	7ч.
	副课文	3ч.
	应用文	1ч.
语法		3ч.
泛读		1ч.

参加本书编写的有杨雷英、丁宝源、吉贵珍、季元龙等同志。本书编写过程中苏联专家 В. Гаврилова 对文字进行了校阅。王长春教授对本书提出了不少宝贵意见。倪波教授对全书进行了审阅。

上海外语教育出版社顾霞君教授在教材编写原则及内容挑选方面都给予我们不少具体指导。对他们们的热情帮助我们表示衷心感谢。

限于编者水平，缺点、错误在所难免。我们热忱欢迎对本书提出批评、指教。

上海外语教育出版社

1980年11月第1版
1980年11月第1次印刷

ОГЛАВЛЕНИЕ

УРОК 1 (1)

Лексика

- I . Тексты 1. Солдат и книга
2. Старые деревья Ленинграда

I . Деловые беседы, визиты, встречи

Грамматика

简单句中的时间表示法(1)

УРОК 2 (28)

Лексика

- I . Тексты 1. Голубая стрекоза
2. Возвращение

I . Деловые беседы, визиты, встречи

Грамматика

简单句中的时间表示法(2)

УРОК 3 (50)

Лексика

- I . Тексты 1. Снег (1)
2. Снег (2)

I . Деловые беседы, визиты, встречи

Грамматика

简单句中的空间关系表示法(1)

УРОК 4 (77)

Лексика

- I . Тексты 1. Письма любимой с фронта
2. Последнее эхо войны

I . Деловые беседы, визиты, встречи

Грамматика

简单句中的空间关系表示法(2)

УРОК 5 (104)

Повторение

УРОК 6 (115)

Лексика

- I. Тексты 1. Как русские празднуют свадьбу?
2. Традиции, украшающие жизнь

II. Деловые бумаги: Договор

Грамматика

性质的表示法

УРОК 7 (140)

Лексика

- I. Тексты 1. Дед и внук
2. Взрослые дети: запрограммированные конфликты

II. Деловые бумаги: Договор

Грамматика

对行为、状态和特征的品评

УРОК 8 (166)

Лексика

- I. Тексты 1. Ленинград
2. «Пекин» в Москве

II. Деловые бумаги: Договор

Грамматика

I. 原因关系的表示法

II. 结果关系的表示法

УРОК 9 (194)

Лексика

- I. Тексты 1. Кувшинка
2. Февраль, март

II. Деловые бумаги: Договор

Грамматика

动作的开始、继续和结束的表示法

УРОК 10 (220)

Повторение

УРОК 11 (232)

Лексика

- I. Тексты 1. Правдивая книга
- 2. Паяльник

- I. Деловые бумаги: Контракт

Грамматика

目的关系的表示法

УРОК 12 (255)

Лексика

- I. Тексты 1. Дискуссия о ценах
- 2. Самофинансирование и хозрасчет

- I. Деловые бумаги: Контракт

Грамматика

条件关系的表示法

УРОК 13 (277)

Лексика

- I. Тексты 1. Витамины
- 2. О пользе яблок

- I. Деловые бумаги: Контракт

Грамматика

I. 让步关系的表示法

I. 比较关系的表示法

УРОК 14 (303)

Лексика

- I. Тексты 1. Погода и наше самочувствие
- 2. Оперировать буду сам

- I. Деловые бумаги: Памятная записка

Грамматика

动词前缀的主要意义

УРОК 15 (331)

Повторение

Урок 1

Лексика

I. Тексты 1. Солдат и книга

2. Старые деревья Ленинграда

II. Деловые беседы, визиты, встречи

Грамматика

简单句中的时间表示法(1)

Лексика

I. Тексты

1. Солдат и книга

В углу зала сидели трое: известный немецкий писатель Бернгард Келлерман, редактор одной берлинской газеты и молодой немецкий писатель. Речь шла об отношении к армии.

— Солдат, — говорил редактор, — разрушитель. Всякий солдат. Значит, он враг культуры.

— Ну, это зависит от того, кому он служит, — возразил молодой писатель.

— Всё равно, — сказал редактор. — А что вы думаете об этом? — обратился он к Келлерману.

— Жизнь станет намного прекраснее, когда последний солдат сменит военную форму на костюм мирного труженика! Я не противоречу вам. И всё-таки ... Всё-таки я знаю случай, который в своё время изменил мой взгляд на солдата.

Тогда редактор берлинской газеты попросил его рассказать об этом.

— В годы войны, — начал Келлерман, — я жил в Вёрдере, маленьком городке, недалеко от Берлина. Вокруг шла война, уничтожавшая не только людей, прекрасные произведения искусства, но и принципы гуманизма.

Наступила весна 1945 года. Конец войны был уже виден. Наш городок был занят русскими очень быстро. И вот в моём доме раздался звонок. Я пошёл открывать дверь. Конечно, я не ждал ничего хорошего. Война есть война. Кем были я сам и мои близкие для тех, кто стоял за дверью? Немцами, а значит, врагами ...

Я открыл дверь. Передо мной стояли двое солдат. Они вошли в коридор. Один из солдат громко спросил по-немецки:

— Койнаты?

И стал показывать на пальцах: один, два, три ... Я подумал: «Выясняют, сколько сол-

дѣтъ можно сюда поместить». И пальцами отвѣтил: «Четыре».

Минуту солдаты о чём-то говорили. Потом один встал около двери, а второй попросил меня показать ему квартиру. Он быстро осматривал каждую комнату. В кабинете мы остановились. Солдата, наверное, поразило большое количество книг. Он долго смотрел на полки, на которых стояли книги, потом на стол, где тоже были книги. Некоторое время он старался вспомнить какое-то немецкое слово, чтобы о чём-то спросить, но, наверное, он не знал больше немецких слов. Тогда он начал пальцами писать по столу, а сам смотрел на меня и что-то говорил по-русски.

Я понял, что он спрашивал, не писатель ли я.

— Да, да, — сказал я, — писатель.

И сейчас же подумал: может, это ещё хуже, что он теперь знает мою профессию? Писатель — разве это что-нибудь значит для солдата? Солдат пошёл к двери, сказал что-то своему товарищу, а потом что-то написал мелом на двери моего дома.

«Что же будет дальше?» — думал я. Ждать пришлось недолго. Опять раздался звонок. Вернулся солдат, который осматривал квартиру, а вместе с ним офицер.

— Добрый день! — сказал офицер по-немецки. И меня поразило его правильное произношение, и ещё больше поразили его слова. Неужели они были сказаны мне?

— Вы писатель Бернгард Келлерман, как это написано на табличке? — спросил офицер.

— Да.

— Автор «Туннеля»?

— Да.

— Вы могли бы показать документ?

— Конечно.

Я повёл офицера в кабинет. Там в столе был паспорт. Я долго не мог его найти.

— Не ищите, — сказал офицер. — Этого достаточно.

Он держал в руке книгу с моим портретом. Я понимал, что задавать вопросы в тот момент мог только русский. Но я всё-таки спросил:

— Вы назвали «Туннель». Разве в России помнят мои книги?

— Как видите. Вы удивлены?

Да, я был очень удивлён. В Германии жгли произведения русских писателей.

— До свидания, — сказал офицер.

— Вы не сказали, сколько у меня будет жить солдат. Надо же всё подготовить.

— Никого не будет, живите спокойно.

— Вы оставите какую-нибудь записку? Если придут другие

— Это не нужно. Здесь всё написано.

И он показал на дверь. Вот как всё это началось. И продолжение было тоже удивительным. Офицер заходил ещё несколько раз. Однажды принёс большой пакет с продуктами. Потом солдаты привезли уголь. Когда офицер пришёл ещё раз, я сказал:

— Если вы думаете, что я завтра стану коммунистом, вы ошибаетесь. Лучше не делай-

те мне никаких подáчек.

— Это не подáчка, — сказа́л он о́чень ме́дленно. — Мы не покупа́ем ни вас, ни дру-
гих. Идея́ми не торго́ют. Но мы зна́ем, что есть больша́я неме́цкая литерату́ра, есть
че́стный неме́цкий писа́тель Бернга́рд Келлерман, кото́рый ещё́ ну́жен своему́ наро́ду.
Как же не помо́чь ему́?

Мне ста́ло сты́дно. И пе́рвый раз за все эти го́ды я поду́мал о том, что, мо́жет быть,
все́ ещё́ бу́дет хоро́шо.

Ну, хоро́шо, ду́мал я, офице́р — челове́к интеллиге́нтный, образо́ванный. Он зна́ет
имя Келлермана. Но солда́т — просто́й дереве́нский па́рень. Почему́ он задума́лся в
мое́м кабинéте? Зна́чит, было́ в нём уваже́ние к труду́ писа́теля, к кни́гам, к до́му, в кото́-
ром э́ти кни́ги создава́лись. Я не ду́мал, что когда́-нибудь встре́чу тако́го солда́та. Но
он пришёл. Зна́чит, он есть.

Вот как отве́тил ста́рый писа́тель на вопро́с реда́ктора газéты.

Примечание

1. Бернга́рд Келлерман (1879—1951) 凯勒曼. Неме́цкий писа́тель-реалист. Ему́ прина-
длежат такие выдаю́щиеся произведе́ния, как острые социа́льно-критический роман
«Туннель» 1913, антими́ллитаристический роман «9 ноября» и антифашистский роман
«Пляска смерти». Э́ти произведе́ния принесли Келлерману мировую славу.

Словарь

неме́цкий	德意志的
берли́нский	柏林的
речь ж.	说话; 议论, 演说
разруши́тель м.	破坏者
вся́кий	每个, 各个
ну (междм.)	得啦!
зави́сеть, -и́шу, -и́сишь несов. от кого-чего	依靠, 依赖
обра́щаться (1) несов. к кому-чему с чем или за чем	向...提出...
обрати́ться, -щúсь, -ти́шься сов.	
сменя́ть (1) несов. кого-что	替换, 更换
смени́ть (2) сов.	
тру́женик	劳动者
противоре́чить (2) несов. кому-чему	反驳, 反对
все́-таки (част.)	毕竟
городо́к	小城市
Берли́н	柏林
принци́п	原则

гуманизм	人道主义
немец	德国人
двое	两个
по-немецки (нареч.)	用德语说, 按德国的方式
выяснить (1) несов. что	查明, 弄清楚
выяснить (2) сов.	
помещать (1) несов. кого-что	安顿, 使住在, 安排在
поместить, -щу́,- стíшь сов.	
что-нибудь	不定什么东西
мел	粉笔
офицер	军官
правильный	正确的, 对的
произношение	发音
табличка	小牌子
туннель м.	隧道
паспорт	公民证, 身份证, 护照
достаточно (нареч.) кого-чего	足够, 足以...
портрет	肖像, 画像, 相片
удивлять (1) несов. кого-что чем	使惊奇
удивить (2) сов.	
жечь, жгу, жжёшь несов. кого-что	焚烧, 烧毁
сжечь, сожгу́, сожжёшь сов.	
продолжение	延续, 继续
пакет	纸包, 纸袋, 一包
коммунист	共产主义者, 共产党人
подачка	施舍物, 小恩小惠
торговать, -гую, -гуешь несов. кем-чем	作买卖, 出卖
честный	诚实的
интеллигентный	知识分子的, 有知识的, 有文化修养的
деревенский	乡村的, 农村的
создаваться, создаётся, создаются несов.	发生, 造成, 出现, 形成
создаться, созда́тся, создадутся сов.	

Упражнения и задания

1. Поставьте слова в скобках в нужной форме.

- 1) — (Четыре комнаты) достаточно, чтобы поместить всех гостей?
— Вполне.
- 2) — (Сахар) достаточно? Положить еще?
— Спасибо, не надо.

- 3) — (Люди и техника) достаточно, чтобы убрать картошку за две недели ?
— (Люди) достаточно, но (комбайны) мало.
- 4) — (Два месяца) достаточно, чтобы написать дипломную работу ?
— Постараюсь.
- 5) — Вот видите, (одна минута) достаточно, чтобы заменить сгоревшую лампу.
— Большое вам спасибо.
- 6) — Вы его знаете давно ?
— Да, достаточно (один намек), чтобы мы поняли друг друга.
- 7) — Ну, (время) еще достаточно ?
— Еще бы, осталось целых два часа.
- 8) — Достаточно (несколько примеров), чтобы студенты поняли употребление этого глагола ...
— Наоборот, важна практика. (Одни примеры) недостаточно.
- 9) — Для студентов недостаточно (одни книжные знания).
— Это верно.
- 10) — Для успешной идейно-воспитательной работы среди студентов недостаточно (одни громкие слова).
— Да, преподаватель должен своим поведением подавать им пример.
2. Запомните следующие словосочетания с глаголом **обращаться-обратиться**, заполните ими данные ниже пропуски, как ответные реплики.

обращаться обратиться	{	к кому-чему	{	к преподавателю		
			{	к декану, к ректору,		
	{	куда	{	к врачу,		
			{	к словарию		
			{	в редакцию газеты,		
			{	в деканат, в дирекцию,		
				с чем	{	в хозяйственный отдел,
					{	в профсоюз,
					{	в справочное бюро, в окошко № 3,
					{	в милицию
{	за чем	{	с речью, с призывом,			
		{	с просьбой, с заявлением о пропаже, с жалобой,			
{			{	с требованием		
			{	за советом, за помощью,		
{			{	за путевкой		

- 1) — Что же делать ? В тексте много незнакомых слов.

— ...

2) — С утра я плохо себя чувствую.

— ...

3) — Скажите, где здесь принимают посылки ?

— ...

4) — Знаете, я потеряла свой паспорт и рабочую книжку.

— ...

5) — Вы не скажете, когда прибудет поезд из Пекина ?

— ...

6) — Не посоветуете ли вы, какую тему взять для моей дипломной работы ?

— ...

7) — Что же нам делать ? В последнее время из трубы завода, который находится напротив нашего дома, все время идет черный дым.

— ...

8) — Устраивается ли экскурсия в Пекин этим летом ?

— ...

9) — Что же делать ? Крыша нашего дома течет.

— ...

10) — У меня пропал портфель с важными документами.

— ...

3. Ответьте на вопросы, употребляя данные ниже слова и словосочетания.

1) От чего зависит исход войны (战争结局) ?

2) От чего зависит успех дела ?

3) От чего зависят успеваемость студентов ?

4) От чего зависит успех того или иного писателя ?

5) От чего зависит судьба человека ?

6) От чего зависит здоровье человека ?

7) От чего зависит цена товара ?

8) Зависит ли урожайность полевых культур от погоды ?

для справки

качество, характер, подготовка преподавателей, мы сами, правильный режим и питание, отвечают ли эти произведения требованиям времени и вкусам читателей

4. Составьте из данных слов предложения, добавляя недостающие предлоги.

1) И, выходные, дни, и, праздники, наши, магазины, торговать.

2) В, погоня, (追逐) за, прибыль, одно время, многие, магазины, отказываться, торговать, такой, мелкий, жизненно необходимый, товары, как, игла, нитка ...

3) Китайская Народная Республика, готов, торговать, все, страны, основа, равноправие, и, взаимовыгода.

4) — Нет, не уговаривать (ф. повел. накл.), больше: убеждения, не, торговать.

- 5) — Куда, поместить, студенты, первый, курс ?
— Общежитие № 7.
 - 6) В, Пекин, быть, построить (прич.), деревня, азиатский, игры, который, мочь, поместить, все, спортсмены.
 - 7) Редактор, стенной, газета, поместить, номер, посвятить (прич.), вопросы, дисциплина, заметка, (短文), Андрей, который, часто, опаздывать.
 - 8) — Вы, читать, статья, поместить (прич.), седьмой, номер, «Новое время».
 - 9) Когда, подросток, исполниться, 16, год, он, получить, паспорт.
 - 10) Хотя, он, русский, человек, но, иметь, китайский, паспорт. Китай, его, второй, родина.
 - 11) Он, знать, что, между, родители, быть, разговор, и, знать, что, речь, идти, он.
 - 12) Сегодня, быть, заседание (会议), кафедра ; речь, идти, усиление, идейно-воспитательный, работа, студенты.
 - 13) Каждый, неделя, сменять, белье — это, хороший, привычка, гигиена.
 - 14) Сменить, военный, форма, гражданский, костюм, — это, мечта, все, военный.
Но, если, это, быть, нужно, Родина, они, готов, весь, жизнь, носить, военный, форма.
5. Выберите правильный вариант.
- 1) В каждой группе работают (два преподавателя, двое преподавателей).
 - 2) На конференцию приехали (два академика и пять профессоров, двое академиков и пятеро профессоров).
 - 3) На факультете русского языка работают (четыре профессора и двенадцать доцентов, четверо профессоров и двенадцать доцентов).
 - 4) Наша преподавательница Мария Петровна вела (пять гостей, пятеро гостей) по аудиовизуальным аудиториям.
 - 5) Из всех студентов первого курса только (два южанина, двое южан).
 - 6) Я вошел в зал заседания. Там сидели (два инженера, двое инженеров).
- комментарий собирательные числительные двое, трое, четверо ... сочетаются с существительными мужского рода со значением лица. Однако в официальной речи предпочтительны количественные числительные: три инженера, пять гостей, два академика, три профессора, четыре преподавателя ...
6. Дополните реплики вводной конструкцией: **как видите !**
- 1) — Вы знаете мой роман «Туннель» ?
— ...
 - 2) — Вы автор романа «Туннель» ?
— ...
 - 3) — Разве у вас в Советском Союзе еще сохранились произведения немецких писателей ?

— ...

4) — Вы решили устроить мне проводы ?

— ...

5) — Вы специально приехали меня встретить ?

— ...

6) — Разве в этой комнате можно поместить 40 человек ?

— ...

комментарий: «Как видите !» употребляется как вводная конструкция. Это вежливая форма подтверждения предположения собеседника.

7. Вставьте вместо точек конструкции по типу: **война есть война.**

1) ..., ее надо соблюдать.

2) ..., его надо беспрекословно выполнять.

3) ..., и на войне все должно быть по-военному.

4) ..., и в ней все должно быть строго по дисциплине.

5) ..., и мы должны делать все по плану.

6) ..., в ней все рассчитано и продумано.

7) ..., они всегда живут воспоминаниями.

8) ..., не принимайте все так близко к сердцу.

9) ..., брать с собой учебники нет необходимости.

10) ..., их нельзя понимать буквально.

11) ..., здесь каждый должен работать аккуратно.

для справки

старики есть старики, машина есть машина, дети есть дети, война есть война, план есть план, приказ есть приказ, армия есть армия, дисциплина есть дисциплина, служба есть служба, прогулка есть прогулка, стихи есть стихи

8. Разделите текст «Солдат и книга» на смысловые части. Скажите, где завязка, где кульминация и где развязка. Расскажите эпизод, в котором происходит кульминация рассказа. Почему вы считаете этот эпизод кульминационным ?

9. Прокомментируйте утверждение писателя: «Жизнь станет намного лучше и прекраснее, когда последний солдат сменит военную форму на костюм мирного труженика».

Согласны ли вы с ним ?

Примерный ответ

Война ... Страшное, как сама смерть; слово. Даже страшнее, если помнить, что смерть для каждого человека — естественное, неизбежное окончание жизни, а война — бедствие, вызываемое злой волей людей. Если бы нам сказали, что от нас может зависеть — быть или не быть новой войне, мы бы пошли на все, мы готовы отказаться от всех благ, даже от самой жизни. Мы не хотим войны и мы сделаем все, чтобы не допустить войну. Но мы должны быть готовы отразить удар любого агрессора и защитить священные рубежи нашей родины. Это священный долг нашей армии.

Мы обращаемся ко всему Человечеству: давайте неустанно объединять наши усилия, чтобы ужасов войны не знали сердца новых поколений, чтобы днем мира был каждый день в году.

10. Правильно ли следующее заключение Б. Келлермана? «Кем мы были, я сам и мои близкие, для тех, кто стоял за дверью? Немцами, а значит, врагами». Пользуясь материалом текста, докажите ошибочность этого заключения.

Наводящие вопросы

- 1) Кто однажды позвонил в дверь к Келлерману?
 - 2) Чего хотели советские солдаты?
 - 3) Приятно ли, когда в доме живут чужие?
 - 4) Что поразило молодого солдата в кабинете писателя?
 - 5) Что сделал солдат, когда узнал, что Келлерман писатель?
 - 6) Кого привел солдат немного времени спустя?
 - 7) Какой разговор произошел между Келлерманом и советским офицером?
 - 8) Почему советский офицер и солдаты решили не мешать спокойствию писателя?
 - 9) Как вы думаете, какие слова написал советский солдат мелом на двери?
 - 10) Что произошло через несколько дней после этого разговора?
 - 11) Почему Келлерман не враг советским людям? Кто враг советским людям?
 - 12) Почему советские люди уважают немецкого писателя Келлермана?
11. Вспомните различные мнения о солдате, высказанные редактором берлинской газеты, молодым писателем и Келлерманом. Каково ваше мнение? С кем вы согласны, какое мнение противоречит вашему?

Примерный ответ

- 1) Я не могу согласиться с мнением редактора берлинской газеты. По его мнению, солдат — это разрушитель. Всякий солдат — враг культуры. Разрешите мне с нескольких сторон освятить свою точку зрения.
- Во-первых, мы должны выяснить, что такое война? Война — это продолжение политики ... Война ведется для достижения каких-то политических целей. Всякая война носит справедливый или несправедливый характер. Войны, ведущиеся в защиту своей государственной независимости, войны, ведущиеся против социального и национального гнета, — справедливые. Войны, ведущиеся с целью подавления освободительной борьбы народов, с целью захвата чужих территорий, — несправедливые. Последние, как правило, носят разрушительный характер. Что же касается роли солдат в несправедливой войне, то они лишь орудие в руках тех, кто развязывает войну. Солдаты — жертвы войны. Большинство из них тоже выступают против разрушительной, несправедливой войны. Назвать их разрушителями, врагами культуры будет несправедливо. Однако, все разрушительные действия совершают солдаты: они жгут дома, села, города, убивают людей — одним словом, уничтожают все прекрасное, что создавало человечество за время